



病院で通訳する中で 見えてきた事

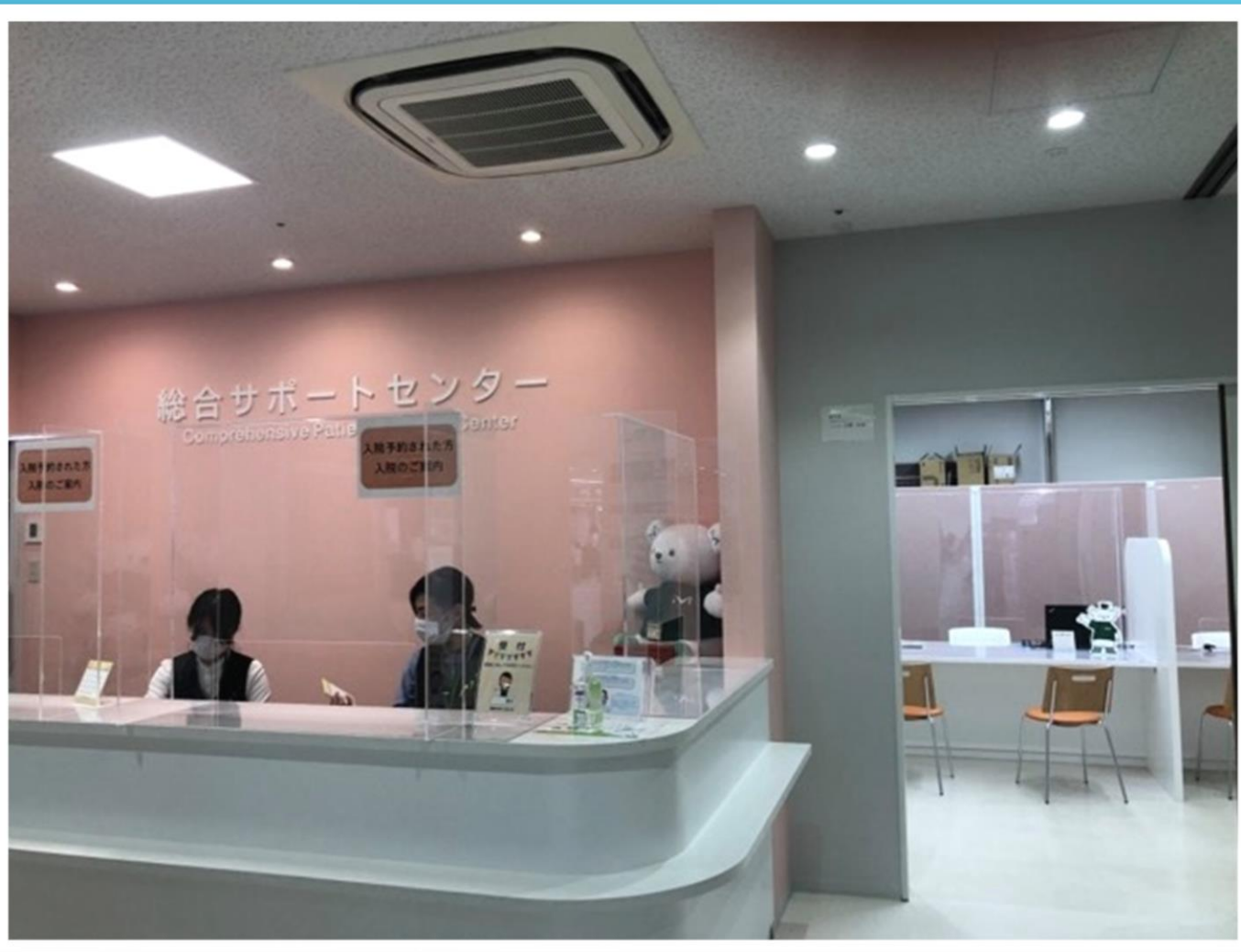
三重大学医学部附属病院

ワキモト隆子(ポルトガル語)

アラウコマリア (スペイン語)



総合サポートセンター



医師・看護師
ソーシャルワーカー
臨床心理士



医療通訳士
事務職員

一日の流れ

- ▶ 8:30 メール・通訳チェック・情報共有
 - ▶ 9:00 外来での通訳
 - ▶ 12:00 休憩
 - ▶ 13:00 外来・入院病棟での通訳
(病棟でのオリエンテーション・IC・etc)
- ↓
- ▶ 16:00 通訳記録・入力・電話対応
 - ▶ 17:15 終業



令和3年度

診療科別対応件数

N=3389



産婦生消糖精血小皮整神腎眼耳膠総感循呼腎腫消肝心呼乳小脳形放画麻緩救ゲ歯リ総そ
科人殖化尿神液児膚形経泌科鼻原合染環吸臓免化胆臓吸腺児外成射像酔和急ノ口八合の
↑科 ↑科 ↑科
療

令和3年度診療科別対応件数

対面通訳

安心感

病院内のシステムを
理解

信頼関係を作る

多職種との連携

改善点を
フィードバック

駐在型医療通訳の特徴

病棟



外来

写真掲載の許可を了承済み

安心感

医療通訳が駐在し
ている

緊急の対応

個人情報厳守

様々な院内研修

信頼関係

患者と医療スタッフ

院内での信頼関係

医療通訳への理解

外国人医療への理解

フィードバック

患者意見

医療スタッフ意見

事務スタッフ意見

[illegible]

駐在することで起こる効果

Obrigada pela sua atenção

ご清聴ありがとうございます

